

# PROTOKOL

## 22. zasedání

### **Česko-bavorské pracovní skupiny pro přeshraniční spolupráci ve dnech 18. a 19. května 2015 ve Waldsassenu**

Ve dnech 18. a 19. května 2015 se ve Waldsassenu konalo 22. zasedání Česko-bavorské pracovní skupiny pro přeshraniční spolupráci. Českou delegaci vedl pan Tomáš Kafka, ředitel odboru států střední Evropy, Ministerstvo zahraničních věcí České republiky, a bavorskou delegaci vedl ministerský rada Bertold Flierl z Bavorské státní kanceláře, oddělení pro Evropskou politiku a mezinárodní vztahy. Jako hosté se zasedání zúčastnili pan Čoupek, generální konzul České republiky v Mnichově, a pan Heinz z německého velvyslanectví v Praze. Složení obou delegací je uvedeno v příložených seznamech účastníků (Přílohy 1 a 2).

V zahajovacím referátu podtrhl pan Flierl potěšitelný vývoj spolupráce mezi Bavorskem a Českou republikou a jako příklad uvedl program akcí Evropské město kultury, kterým se v roce 2015 stala Plzeň. Bavorští sousedé jsou nejen hosty a diváky, ale na programu se podílejí i četnými vlastními příspěvky. Projevem čím dál užšího spojení je též Zastoupení Svobodného státu Bavorsko v Praze, které bylo otevřeno v prosinci 2014 a které se již krátce poté stalo intenzivně využívaným kontaktním místem pro vzájemnou spolupráci. Pan Flierl rovněž zdůraznil, že se česko-bavorská pracovní skupina v minulých letech nadále rozvíjela. Nad rámec dohod o jednotlivých akcích v oblasti odborné spolupráce mezi zúčastněnými ministerstvy dochází k výměně informací a diskusím o dalších důležitých otázkách a trendech. Na závěr pan Flierl představil paní Dr. Franzisku Armbruster, která bude v budoucnosti spolupředsedat česko-bavorské pracovní skupině.

Ředitel Kafka poděkoval bavorské straně za organizaci setkání, přivítal členy obou delegací a pozdravil přítomné hosty: generálního konzula ČR v Mnichově, pana Milana Čoupka, a vedoucího obchodního oddělení Velvyslanectví Spolkové republiky Německo v České republice pana Matthiase Heinze. Ve své úvodní řeči ocenil ředitel Kafka kontinuitu a bezprostřední atmosféru činnosti česko-bavorské pracovní skupiny pro přeshraniční spolupráci. Zřízení skupiny iniciovali český premiér a bavorský ministerský předseda mj. jako výraz přesvědčení, že o existující potenciál sousedské spolupráce mezi oběma společnostmi je třeba se cíleně starat. Sama tato spolupráce sahá do hluboké minulosti Česka i Bavorska. Historický region Chebsko, kde v jeho

klášteře Waldsassen máme letos čest podpořit další česko-bavorské spolupráce, je skvělým příkladem toho, jaké šance se obyvatelům obou zemí ve společném soužití otevíraly a nadále otevírají. Ne všechny šance byly smysluplně využity. O to více je třeba si vážit odhodlání všech aktérů praktické přeshraniční spolupráce učinit česko-bavorské vztahy jedním z motorů pozitivního vývoje ve střední Evropě.

Po zahajovacím plénu se členové jednotlivých rezortů sešli s regionálními zástupci za účelem bilaterálních rozhovorů, během kterých diskutovali o výsledcích spolupráce v minulém období a o budoucích tématech a úkolech. V průběhu druhého dne zasedání představil ředitel Bavorského zastoupení v České republice, pan Dr. Hannes Lachmann, instituci a její zaměření. Paní Brandt, zástupkyně Bavorského státního ministerstva financí, pro regionální rozvoj a vlast, prezentovala „Rozvojovou strategii pro česko-bavorské příhraničí“ a vedoucí české delegace, pan Tomáš Kafka, přednesl referát o stavu nového „Strategického dialogu mezi Českou republikou a Spolkovou republikou Německo“.

Koordinační skupina si vyměnila názory mimo jiné i ohledně následujících témat:

- Aktuální stav příprav společné česko-bavorské zemské výstavy
- Strategický dialog mezi Českou republikou a Spolkovou republikou Německo
- Návštěva českého premiéra Sobotky v Bavorsku v roce 2015

#### Spravedlnost

- Intenzivní výměna zkušeností mezi státními zastupitelstvími v příhraniční oblasti na aktuální témata přeshraniční kriminality, především boj proti drogové kriminalitě.
- Pokračování dalšího rozšiřování stávajících kontaktů mezi zařízeními pro výkon trestu, především JVA Hof a St.-Georgen-Bayreuth a věznicí Kynšperk nad Ohří.

#### Kultura, vzdělávání a věda

- Bezprostřední spolupráce v oblasti všeobecně vzdělávacích a učňovských škol se nachází i nadále na potěšující vysoké úrovni.
- Bavorsko podporuje české učitele němčiny tím, že jim nabízí kurzy dalšího vzdělávání na Akademii Dillingen. K podporování sousedního jazyka dochází i vysíláním bavorských pedagogů na české školy a pořádáním kurzů češtiny pro bavorské pedagogy a žáky.

- V oblasti práce s mládeží se koná nespočet programů, na kterých se podílejí obě kanceláře Tandemu, bavorský Kruh mládeže a mládežnické a sportovní svazy.
- Spolupráce v oblasti kultury se má dále zintenzivnit na základě společného memoranda a ještě silněji přenášet na veřejnost.
- Úspěšná kulturní a vědecká spolupráce jakož i programy vzájemných hospitací v oblasti knihovnictví a muzejnictví, archivů, památkové péče, hudby, divadla a managementu kultury budou pokračovat v rámci disponibilních prostředků z rozpočtu.
- Obě strany se vyslovily pro podpoření festivalu Uprostřed Evropy 2015 v rámci disponibilních prostředků z rozpočtu.
- Spolupráce v oblasti vysokých škol bude pokračovat na základě rezortní dohody z 21.4.2009 a Joint Declaration of Intent ze dne 3.7.2014.

### Hospodářství

- Obě strany se dohodly na pokračování pravidelných návštěv na vysoké úrovni.
- Obě strany se dohodly na pokračování vzájemné účasti na veletrzích v České republice a v Bavorsku.
- Jako pro budoucnost důležité oblasti byly identifikovány přeshraniční aktivity v oblastech vědy a výzkumu, spolupráce clusterů a technologií.
- Bude pokračovat úzká spolupráce v duálním profesním vzdělávání. Do popředí se přitom stále více dostávají tematické dohody na učebních osnovách, seznámení s provozem a oboustranná podpora jazykových znalostí s cílem další integrace společného hospodářského a pracovního prostoru.

### Doprava

- Vlakové spojení mezi Bavorskem a Českou republikou má být dále optimalizováno. Obzvláště má dojít ke zvýšení atraktivity železničního spojení mezi Mnichovem a Prahou. Obě strany chtějí za tímto účelem odsouhlasit parametry potřebného plánování. V dalším časovém období má dojít k diskuzím o možnosti vysokorychlostního železničního spojení ve směru Brenner - Mnichov – Praha – Bratislav – Varšava. Má dojít k dalšímu rozšíření regionálních spojů.
- I nadále se mají rozšiřovat přeshraniční silniční spojení. Především se má převést napojení z Chebu na A 93 na čtyři pruhy. Dále se má jak na české, tak na bavorské straně po úsecích rozšířit spojení na ose B 85/B20 - I/26.

- Železniční spojení, jakož i témata silniční výstavby, budou konkretizována v dalších expertních skupinách pod vedením příslušných ministerstev. Výměna zkušeností k přeshraničním silničním spojeníům bude pokračovat v červenci 2015. Bavorsko vysloví pozvání.

#### Vnitro

- Dialog na politické úrovni bude pokračovat. Při příští schůzce ministrů, která je naplánována na 2. pololetí 2015, má být podepsáno společné memorandum o spolupráci v oblasti bezpečnosti a veřejného pořádku.
- Nanejvýš pozitivní spolupráce posledních let v oblasti policie má být nadále zintenzivněna a rozšířena vzhledem k novým formám kriminality podle změněných požadavků. Obzvláštní důraz se přitom klade na používání a další rozvoj nových nástrojů, které mají svůj základ v nové česko-německé policejní smlouvě.

#### Územní plánování, spolupráce krajů a Euroregionů

- Pracovní skupina konstatuje, že se program Cíl 3 blíží ke konci (závěr stanovený do konce roku 2015). Prostředky (115 mil. EUR) jsou takřka plně vyčerpány. Podle výroku EK je program Cíl 3 mezi Českem a Bavorskem jedním z nejúspěšnějších programů INTEREG. Témata jsou rozmanitá a sahají od přeshraničních dopravních opatření až ke společné ofenzivě v rámci společného profesního vzdělání. Spolupráce v rámci INTEREC V-A (ETZ 2014-2020) bude jako základ česko-bavorské spolupráce pokračovat v dotačním období 2014-2020. Program byl schválen 17.12.2014. 19.06.2015 se v Řezně uskuteční oficiální zahajovací akce.
- Společně byla projednána potřeba přeshraničního informačního systému za účelem přeshraničního územního plánování. Projekt bude možná nahrazen návrhem Bavorského státního ministerstva financí, regionálního plánování a vlasti na poskytování geodatových služeb. Na české straně se to nyní prověřuje.
- Euroregiony mají být i nadále podporovány jako významná platforma spolupráce v příhraničních regionech, především pak v oblastech veřejné správy a samosprávy.

#### Zdraví a sociální věci

- Plánuje se výměna informací v oblasti veřejné zdravotní služby.
- Dohodlo se pokračování spolupráce ve zdravotnictví HIV/Aids (Projekt JANA).

- Zástupci ČR a Bavorska konstatovali, že v obou zemích existují bohaté zkušenosti a celá řada angažovaných lidí v oblasti prevence drog, a to i na školách. Shodli se na tom, že na své odborné úrovni zahájí dialog, jehož cílem bude ověřit, jak mohou být stávající opatření a projekty na prevenci konzumace drog, obzvláště na školách, dále přeshraničně harmonizovány a optimalizovány. Obzvláštní důraz by měl být kladen na konzum drogy CRYSTAL-METH (pervitin).
- Výměna zkušeností a informací k důchodovému pojištění.
- Výměna zkušeností a informací o službách v rámci péče o děti do tří let.

### Životní prostředí, zemědělství a lesní hospodářství

- České a bavorské ministerstvo životního prostředí dále zintenzivnily spolupráci v oblasti ochrany přírody na základě memoranda z července 2014.
- V oblasti ohrožených druhů se v letech 2016 až 2020 uskuteční další projekt společného přeshraničního managementu rysa.
- Spolupráce v oblasti ochrany ovzduší a vodstev probíhá i nadále velmi úspěšně a konstruktivně.
- Změna klimatu je pro lesníky a vlastníky v Česku i v Bavorsku velmi důležité téma. Obě země budou dále velmi intenzivně spolupracovat na otázkách týkajících se použití vhodného osiva a sazenic pro tu kterou oblast.
- Kooperace v oblasti bioekonomie (dorůstající suroviny) se zintenzivní.
- Česká republika a Bavorsko budou spolupracovat v oblasti lesní pedagogiky, a to především zintenzivněním kontaktů (sítí) mezi odborníky a přípravou přeshraničních akcí pro školní třídy.
- Pokračování pravidelné a intenzivní výměny informací a zkušeností v oblasti managementu vysoké zvěře.
- Spolupráce s cílem zredukovat škody na lesních porostech v rámci pracovní skupiny sestávající z expertů z příhraničních oblastí.

Podrobný program práce bude v návaznosti na zasedání odsouhlasen mezi účastníky a předán členům pracovní skupiny v obou jazykových verzích.

Na závěr poděkovali oba předsedové pracovní skupině za její úspěšnou práci v uplynulém časovém období. 23. zasedání Česko-bavorské pracovní skupiny se bude konat na podzim roku 2016 na pozvání České republiky na jejím území.

Ve Waldsassenu dne 19. kvetna 2015



Tomáš K a f k a

Ministerstvo zahraničních věcí

České republiky



Bertold F l i e r l

Bavorská státní kancelář

Svobodný stát Bavorsko

Prílohy:

1. Seznam účastníku bavorské delegace
2. Seznam účastníku české delegace

**22. zasedání  
Česko-bavorské pracovní skupiny  
pro přeshraniční spolupráci  
18. a 19. května 2015 ve Waldsassenu**

**Bavorská delegace**

1. Pan Bertold **Flierl**  
Bavorská státní kancelář
2. Paní Dr. Franziska **Armbruster**  
Bavorská státní kancelář
3. Paní Andrea **Fröba**  
Bavorská státní kancelář
4. Pan Dr. Hannes **Lachmann**  
Zastoupení Svobodného státu Bavorsko v České republice
5. Pan Christopher **Vickers**  
Zastoupení Svobodného státu Bavorsko v České republice
6. Paní Beate **Hannig**  
Bavorské státní ministerstvo vnitra, výstavby a dopravy
7. Pan Patrick **Weeger**  
Bavorské státní ministerstvo vnitra, výstavby a dopravy  
Oblast policie
8. Pan Manfred **Jung**  
Bavorské státní ministerstvo vnitra, výstavby a dopravy  
Nejvyšší stavební úřad – výstavba silnic
9. Pan Stefan **Schell**  
Bavorské státní ministerstvo vnitra, výstavby a dopravy  
Nejvyšší stavební úřad – veřejná doprava, železnice
10. Pan Guido **Tiesel**  
Bavorské státní ministerstvo spravedlnosti
11. Paní Ursula **Heinzel**  
Bavorské státní ministerstvo hospodářství a médií, energií a technologií
12. Pan Christian **Wild**  
Bavorské státní ministerstvo výživy, zemědělství a lesnictví  
Oblast lesnictví
13. Pan Dr. Wolfgang **Freytag**  
Bavorské státní ministerstvo práce a sociálních věcí, rodiny a integrace

14. Paní Sabine **Islebe**  
Bavorské státní ministerstvo ochrany životního prostředí a spotřebitele
15. Pan Dr. Robert **Aures**  
Bavorské státní ministerstvo zdravotnictví a péče
16. Pan Dr. Georg **Walzel**  
Bavorské státní ministerstvo zdravotnictví a péče
17. Paní Gabriele **Christ-Devlin**  
Bavorské státní ministerstvo vzdělání a kultury, vědy a umění
18. Pan Nicolas **Djukić**  
BayHost
19. Pan Dr. Alexander **Pfab**  
Bavorské státní ministerstvo financí, zemského rozvoje a vlasti
20. Paní Sandra **Brandt**  
Bavorské státní ministerstvo financí, zemského rozvoje a vlasti
21. Pan Jochen **Uebelhoer**  
Vláda Horních Franků
22. Pan Heinrich **May**  
Vláda Horní Falce
23. Pan Dr. Jürgen **Weber**  
Vláda Dolního Bavorska
24. Pan Harald **Ehm**  
Euregio Egrensis
25. Pan Kaspar **Sammer**  
Euregio Bavorský les – Šumava
26. Paní Lucie **Dreher**  
Euregio Bavorský les – Šumava
27. Pan Josef **Beimler**  
Obchodní a průmyslová komora Horní Falce/Kelheim
28. Pan Dr. Hans **Kolb**  
Obchodní a průmyslová komora Horních Franků
29. Pan Andreas **Gfall**  
BayernHandwerk International Plzeň



30. Pan Matthias **Heinz**  
Německé velvyslanectví v Praze
31. Paní Jiřina **Koenig**  
Tlumočnice

**22. zasedání  
Česko-bavorské pracovní skupiny  
pro přeshraniční spolupráci  
18. a 19. května 2015 ve Waldsassenu**

**Česká delegace**

1. Pan Tomáš **Kafka**  
Ministerstvo zahraničních věcí České republiky
2. Paní Hana **Formánková**  
Ministerstvo zahraničních věcí České republiky
3. Pan Milan **Čoupek**  
Generální konzulát České republiky v Mnichově
4. Paní Lydie **Holinková**  
Generální konzulát České republiky v Mnichově
5. Pan Adam **Hromas**  
Ministerstvo dopravy České republiky
6. Pan Ján **Skovajsa**  
Ministerstvo dopravy České republiky
7. Pan Alexandr **Grof**  
Ministerstvo dopravy České republiky  
Speciální stavební úřad pro dálnice a rychlostní silnice
8. Pan Robert **Buřič**  
Ministerstvo vnitra České republiky
9. Paní Petra **Pejchová**  
Ministerstvo spravedlnosti České republiky
10. Paní Lenka **Levá**  
Ministerstvo zemědělství České republiky
11. Pan Roman **Kidles**  
Ministerstvo práce a sociálních věcí České republiky
12. Paní Karolina **Zázvorková**  
Ministerstvo životního prostředí České republiky
13. Paní Marcela **Kubicová**  
Ministerstvo zdravotnictví České republiky
14. Paní Dagmar **Švermová**  
Ministerstvo školství České republiky
15. Pan Jakub **Čeněk**

Ministerstvo školství ČR / Podpora vysokých škol a výzkumu

16. Paní Tereza **Čížková**  
Ministerstvo školství ČR / Výzkum a vývoj
17. Pan Vladimír **Sklenář**  
Ministerstvo školství ČR / Protidrogová prevence
18. Paní Zuzana **Jandlová**  
Ministerstvo kultury České republiky
19. Pan Vladimír **Šourek**  
Ministerstvo pro místní rozvoj České republiky
20. Pan Jaromír **Musil**  
Krajský úřad Karlovarského kraje
21. Pan Jan **Přibáň**  
Krajský úřad Plzeňského kraje
22. Pan Lubomír **Kovář**  
Euregio Egrensis
23. Paní Zdeňka **Vičková**  
Okresní hospodářská komora Klatovy
24. Paní Jitka **Průšová**  
Tlumočnice